

房屋稅  
Contribuição Predial  
樓宇轉讓  
Transferência de propriedade

M/3 格式  
M/3

填此表格前請先閱讀背面之指示  
Antes de preencher esta declaração leia com atenção as instruções constantes no verso

正本 (澳門財稅處保留)  
ORIGINAL (REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU)

**1 轉讓單位之認別 Identificação da fracção transmitida**  
街名 Rua \_\_\_\_\_  澳門 Macau  
門牌 N.º de polícia \_\_\_\_\_ 樓層 Andar \_\_\_\_\_ 座 Moradia \_\_\_\_\_  氹仔 Taipa  
大廈名稱 Edifício \_\_\_\_\_  路環 Coloane  
轉讓單位之樓價 Valor da transacção \$ \_\_\_\_\_  
原業主之姓名 \_\_\_\_\_  
Nome(s) do(s) antigos (s) proprietários(s) \_\_\_\_\_

**2 房屋紀錄編號 No. da matriz**  
\_\_\_\_\_

**3 轉讓之方式 Tipo de transmissão**  
 買賣 Venda  贈與 Doação  
 遺產 Sucessão  其他 Outro

**4 新業主 Novo proprietário**  
姓名 Nome \_\_\_\_\_  
如屬共有產業：業權之百分比 \_\_\_\_\_ %  
Em caso de compropriedade: quota de compropriedade \_\_\_\_\_

**5 作為通訊之地址  
Endereço para envio de notificações  
avisos, conhecimentos, etc.**  
 業主之地址 do proprietário  
 單位地址 da fracção autónoma  
 其他 (請填第十欄) outro (preencha quadro 10)

**6 名下有否擁有其他樓宇 Possui outros prédios inscritos na Matriz em seu nome?**  
 否 Não  有 Sim  
指出其一之座落地點 Indique a localização de um desses prédios  
\_\_\_\_\_

**7 業主之認別 (只適用於第六欄填(否)之人士) Identificação do proprietário  
(só deve ser preenchido se respondeu não no quadro 6)** 街道代號 Código de rua \_\_\_\_\_  
永久住址 Residência permanente  
街名 Rua \_\_\_\_\_  澳門 Macau  
門牌 N.º de polícia \_\_\_\_\_ 樓層 Andar \_\_\_\_\_ 座 Moradia \_\_\_\_\_  氹仔 Taipa  
大廈名稱 Edifício \_\_\_\_\_  路環 Coloane  
倘屬自然人申報一身份證明文件 SE PESSOA SINGULAR - DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO:  
\_\_\_\_\_  
種類 TIPO \_\_\_\_\_ 編號 Número \_\_\_\_\_ 簽發地點 Local de emissão \_\_\_\_\_ 簽發日期 Data da emissão \_\_\_\_\_  
倘屬法人申報一商業登記之編號 SE PESSOA COLECTIVA - NOTA DE REGISTO (matrícula e inscrição de sociedade na C.R.C.B.M)  
\_\_\_\_\_  
登記編號 No da matrícula \_\_\_\_\_ 頁 Folhas \_\_\_\_\_ 冊 Livro \_\_\_\_\_

**8 此轉讓有否包括按揭?  
A transmissão inclui hipoteca do prédio?**  
 否 Não  有 Sim  
如有請指出按揭價值  
Se sim, indique o valor \$ \_\_\_\_\_

**9 轉讓日期  
Data de transmissão**  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**10 聯絡地址 Endereço de contacto** 街道代號 Código de rua \_\_\_\_\_  
街名 Rua \_\_\_\_\_  澳門 Macau  
門牌 N.º de polícia \_\_\_\_\_ 樓層 Andar \_\_\_\_\_ 座 Moradia \_\_\_\_\_  氹仔 Taipa  
大廈名稱 Edifício \_\_\_\_\_ 郵政信箱 Caixa Postal \_\_\_\_\_  路環 Coloane

**11 土地乃屬政府租地或批地?  
O terreno é foreiro ou arrendado ao estado?**  
批地 Aforado  租地 Arrendado  其他 Outro

**12 備註 Observações**  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**13 此聲明與事實相符並無遺漏任何資料  
A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação pedida.**  
簽名 Ass. \_\_\_\_\_  
日期 Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**14 公證鑑定  
Autenticação Notarial**  
茲證明第一、二、三、四、八、九及十一欄所載之資料。  
Confirmo as informações constantes dos quadros 1,2,3, 4, 8,9 e 11  
契約登記在  
Escritura registada nas  
頁 \_\_\_\_\_ 冊 \_\_\_\_\_  
folhas do livro  
公證署  
Cartório Notarial  
日期 Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
簽名 Assinatura \_\_\_\_\_

05/2015

存入於 Inserir em  
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 由 \_\_\_\_\_  
por \_\_\_\_\_

21/07/2015

筆跡之辨認： **Reconhecimento da assinatura:**

# 填表指示

## Instruções de preenchimento

### 1 — 一般指示

- 1.1 — 此申報書是用作樓宇或其獨立單位之轉讓的稅務登記。
- 1.2 — 如該樓宇分別為多個業主所擁有（共有產業），各業主需呈上此申報書一份。
- 1.3 — 可採取以下其一之途徑呈交此申報書。
  - 在立契時一同呈交此申報書與立契官或
  - 在立契後十五天內，呈交此申報書與澳門財稅廳。如使用此途徑遞交申報書，呈表人應同時交上房屋契約影印本一份以便鑑證申報書內所載之資料。
- 1.4 — 為求清楚明確，填表宜用打字機，手書填表者應採用印刷字體。
- 1.5 — 此申報書深色的部份乃屬財政局職員專用，故不需填寫。
- 1.6 — 納稅人在填表時如有任何疑問，可到房屋稅及地稅中心或稅務諮詢中心查詢（電話：2833 6886）。

### 2 — 特別指示

- 2.1 — 第四欄——新業主  
業主之姓名應與第七欄內所報之身份證明文件所列相同。倘業主為一團體組織，而擁有多個語言之名稱時，應填報其中文或葡文名稱。
- 2.2 — 第七欄——業主之認別

如屬個人申報，其認別資料應為有效身份證明文件。認別文件種類應用以下之索引報上：

- 01 = 澳門認別證
- 02 = 葡國認別證
- 05 = 永久居留證
- 06 = 中國護照（綠部）
- 07 = 香港身份證
- 08 = 澳門葡國護照
- 09 = 葡國護照
- 10 = 外國護照
- 20 = 澳門居民身份證
- 23 = 中華人民共和國居民身份證

如屬商業組織，認別資料應與由商業及動產登記局所發出之商業登記書相同。

### 1 — INDICAÇÕES GERAIS

- 1.1 — Esta declaração destina-se ao registo, para efeitos fiscais, de transmissões de propriedade de prédios ou fracções autónomas (moradias).
- 1.2 — Se existirem vários adquirentes (regime de compropriedade) serão preenchido uma declaração para cada um dos comproprietários.
- 1.3 — A entrega da declaração poderá ser efectuada de dois modos alternativos:
  - A apresentação desta declaração ao Notário, no acto da escritura, ou
  - A sua apresentação na Repartição de Finanças de Macau no prazo máximo de 15 dias após a celebração da escritura. Nesta hipótese será sempre exibida cópia da respectiva escritura para confirmação dos dados declarados.
- 1.4 — Para garantir a boa legibilidade do documento recomenda-se o seu preenchimento à máquina ou, quando manuscrito, a utilização de «letra de imprensa»
- 1.5 — As zonas do impresso com fundo escuro destinam-se ao uso exclusivo dos Serviços, não devendo o contribuinte preenchê-las.
- 1.6 — No caso de subsistirem dúvidas quanto ao preenchimento deste impresso o contribuinte deverá dirigir-se ao núcleo da Contribuição Predial e Renditas ou ao Núcleo de Informações Fiscais. (Tel : 2833 6886).

### 2 — INDICAÇÕES ESPECÍFICAS

#### 2.1 — Quadro 4 – Novo Proprietário

O nome do proprietário deve conferir rigorosamente com o constante do documento de identificação mencionado no quadro 7. No caso de se tratar de pessoa colectiva possuindo designações sociais em várias línguas deverá unicamente inscrever a designação expressa em chinês ou português.

#### 2.2 — Quadro 7 – Identificação do proprietário.

Tratando-se de pessoa singular deverá indicar os elementos pedidos respeitantes a um documento de identificação válido, os códigos a inscrever em «tipo» são os seguintes:

- 01 = Bilhete de Identidade emitido em Macau
- 02 = Bilhete de Identidade emitido em Portugal
- 05 = Título de Residência Permanente
- 06 = Passaporte Chinês (Green Pass)
- 07 = Documento de Identificação de Hong Kong
- 08 = Passaporte português emitido em Macau
- 09 = Passaporte português emitido em Portugal
- 10 = Passaporte estrangeiro
- 20 = Bilhete de Identidade de Residente
- 23 = Bilhete de Identidade da República Popular da China

Tratando-se de sociedade comercial os elementos solicitados referem-se a nota de matrícula (inscrição e registo) emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.